35294/C-12

(文譯)

氏名 誠

任憑旅行無阻如有緊要事即請沿途各官加意照料善爲保佑

TRANSLATION.

IMPERIAL JAPANESE GOVERNMENT PASSPORT.

登錄 No. 363416

AUG 21 1917

Bunshiro Tatsuma

Aged 59 years & 4 months.

The competent Authorities and all whom it may concern are requested to allow the above named person proceeding to

The United State of America

to pass freely and without hindrance, and to give said person such protection and assistance as may be required.

The 31st day of the 8th month of the 6th year of Taisho (1917).

Viscount Motono

His Imperial Japanese Majesty's Minister of State for Foreign Affairs

Signature of the Bearer.

U. S. Immigration Service
ARRIVED AT HONOLULU
DATE Aug 14 1917
S.S. HAWAII MARU
S. Matsuwaki
Inspector

TRADUCTION.

LE GOUVERNEMENT IMPÉRIAL DU JAPON PASSEPORT.

No 363416

Les Autorités compétentes sont priées de laisser passer librement la personne ci-dessus mentionnée, allant

et de lui donner aide et protection en cas de besoin.

Le jour du mois de la année de Taisho (19).

Ministre des Affaires Etrangères de Sa Majesté l'Empereur du Japon.

Signature du porteur.

日本帝國外務省

第參六參四參六號

廣島縣吳市二川町甲二百二十六番地ニ
戸主清松長男平民洋食店
田妻文四郎
明治十七年一月一日生

右ハ北米合衆國ヘ（以下餘白）
赴クニ付通路故障ナク旅行セシメ且必要ノ保護扶助ヲ
與ヘラレン事ヲ其筋ノ諸官ニ希望ス

大正六年九月四日

日本帝國外務大臣 勲一等 法學博士 子爵 本野一郎

廣島縣廳下附

所持人自署 田妻文四郎

PASSPORT
日本旅券
JAPANESE CONSULATE